Appropriating Kartini
The ISEAS – Yusof Ishak Institute (formerly Institute of Southeast Asian Studies) is an autonomous organization established in 1968. It is a regional centre dedicated to the study of socio-political, security, and economic trends and developments in Southeast Asia and its wider geostrategic and economic environment. The Institute’s research programmes are grouped under Regional Economic Studies (RES), Regional Strategic and Political Studies (RSPS), and Regional Social and Cultural Studies (RSCS). The Institute is also home to the ASEAN Studies Centre (ASC), the Temasek History Research Centre (THRC), and the Singapore APEC Study Centre.

ISEAS Publishing, an established academic press, has issued more than 2,000 books and journals. It is the largest scholarly publisher of research about Southeast Asia from within the region. ISEAS Publishing works with many other academic and trade publishers and distributors to disseminate important research and analyses from and about Southeast Asia to the rest of the world.
Appropriating Kartini
Colonial, National and Transnational Memories of an Indonesian Icon

EDITED BY
PAUL BIJL • GRACE V.S. CHIN

ISEAS YUSOF ISHAK INSTITUTE
CONTENTS

Acknowledgments vii

The Contributors viii

1. Introduction 1
   Paul Bijl and Grace V.S. Chin

2. Crafting Reform: Kartini and the Imperial Imagination, 1898–1911 17
   Joost Coté

3. Hierarchies of Humanity: Kartini in America and at UNESCO 46
   Paul Bijl

4. Ambivalent Narration: Kartini’s Silence and the Other Woman 73
   Grace V.S. Chin

5. Unpacking a National Heroine: Two Kartinis and Their People 103
   Danilyn Rutherford

6. Call me Kartini? Kartini as a Floating Signifier in Indonesian History 131
   Kathryn Robinson
7. Kartini and the Politics of European Multiculturalism 157
   Paul Bijl

8. Afterword 175
   Jean Gelman Taylor

Index 191
ACKNOWLEDGMENTS

Both editors are thankful to KITLV/Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies, Leiden for supporting their work on this publication. Paul Bijl was also supported by NWO/Netherlands Organisation for Scientific Research.

Chapter 5 is reprinted from “Unpacking a National Heroine: Two Kartinis and Their People”, by Danilynn Rutherford from Indonesia Journal. Copyright © 1993 by Cornell University. Used with the permission of the author and publisher. All rights reserved. Minor alterations have been made to conform to ISEAS’ style.

Chapter 7 is reprinted from “Colonial and Postcolonial Silence: Listening to Kartini in the Netherlands”, by Paul Bijl. In Beyond Memory: Silence and the Aesthetics of Remembrance, edited by Alexandre Dessingué and Jay M. Winter. London: Routledge, 2015, pp. 15–30. Copyright © 2015 by Taylor & Francis. Used with the permission of the author and publisher. All rights reserved. Minor alterations have been made to serve the purposes of the present volume and to conform to ISEAS’ style.
THE CONTRIBUTORS

Paul Bijl teaches comparative literature at Utrecht University in the Netherlands. He has written *Emerging Memory: Photographs of Colonial Atrocity in Dutch Cultural Remembrance* (2015) about Dutch postcolonial memory and forgetting. In recent years, he has worked on the history of human rights in colonial Indonesia.

Grace V.S. Chin is Senior Lecturer in English Language Studies at Universiti Sains Malaysia. Much of her research examines the intersections between postcolonial and Southeast Asian literatures, with emphasis on race and gender in contemporary societies and diasporas. She has received several grants for her work, and was awarded senior fellowship in 2016 by the Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies (KITLV) in Leiden. She has published articles in peer-reviewed journals, including *Kemanusiaan: The Asian Journal of Humanities, Journal of International Women’s Studies, World Englishes* and *The Journal of Commonwealth Literature*. Her latest publication is an edited volume titled *The Southeast Asian Woman Writes Back: Gender, Identity and Nation in the Literatures of Brunei Darussalam, Malaysia, Singapore, Indonesia and the Philippines* (2018).

Joost Coté is Senior Research Fellow at Monash University, Australia. He has been writing on the significance of R.A. Kartini since 1992 with the publication of the annotated English translation of new letters that had been made public (*Letters from Kartini: An Indonesian Feminist, 1900–1904*). Since then he has published a number of articles on her writing and the colonial context in which she wrote. This includes three further annotated
English translations of her letters, *On Feminism and Nationalism: Kartini's Letters to Stella Zeehandelaar* (2005), *Realizing the Dream of RA Kartini: Her Sisters’ Letters from Colonial Java* (2008) and most recently, *Kartini: The Complete Writings* (2014); this latest includes also her published fiction and political writings. As well, he has published critical examinations of various aspects of Dutch colonial policy, practice, and discourse, focusing on questions of colonial modernity, and more recently, colonial urban reform. The latter includes *Cars, Conduits and Kampongs: Modernising the Indonesian City* (co-edited, 2014) and *The Life and Times of Thomas Karsten* (co-author, 2017).

As an Australian feminist, Kathryn Robinson has always been attentive to Indonesian gender relations and matters of gender equity since she began her career as an anthropologist of Indonesia in the 1970s. Her principal research has focused on the mining town of Sorowako in South Sulawesi (*Stepchildren of Progress: The Political Economy of Development in an Indonesian Mining Town*, 1986) but she has also researched land-related issues, including land law/rights (*Land and Development in Indonesia: Searching for the People’s Sovereignty*, co-editor, 2016); and Indonesian youth and their futures (*Youth Identities and Social Transformations in Modern Indonesia*, 2016). Engagement with issues of gender relations over many years, through academic research and supervision; consulting in aid and development; and friendships with Indonesian women activists resulted in the publication of *Gender Islam and Democracy in Indonesia* (2009). Currently, she is working on publications on Indonesian Islam, and is Emeritus Professor in Anthropology in the College of Asia and the Pacific at the Australian National University.

Danily Rutherford is President of the Wenner-Gren Foundation, which is dedicated to the advancement of anthropology throughout the world. She has taught anthropology at the University of Chicago and the University of California, Santa Cruz, and is the author of three books on West Papua: *Raiding the Land of the Foreigners: The Limits of the Nation on an Indonesian Frontier* (2003), *Laughing at Leviathan: Sovereignty and Audience in West Papua* (2012), and *Living in the Stone Age: Reflections on the Origins of a Colonial Fantasy* (2018). She has published essays and articles on kinship, Christian conversion, nationalism, sovereignty, missionary language ideology, Franz Kafka’s “In the Penal Colony”, affect, money,
technology, climate change, and the empirical nature of anthropological work. In 2016, she received a National Science Foundation Scholar’s Award to begin a new project on belief and communication in the social worlds of adolescents with severe and profound intellectual disabilities.

Jean Gelman Taylor is Honorary Associate Professor of History, University of New South Wales. She earned a PhD from the University of Wisconsin-Madison. Her research focuses on Southeast Asian history, including Indonesian social histories, modernity, Islamic identity, and the role of women. She is the author of several ground-breaking studies on Indonesia, including *The Social World of Batavia: Europeans and Eurasians in Colonial Indonesia* (1983), *Indonesia: Peoples and Histories* (2003), and *Global Indonesia* (2013). A prolific writer on Kartini, she has also published on the historiography of Indonesia, colonial film and photography and women’s history, among other subjects.